
Experiencia de la incorporación de TRACES

Trade Control and Expert System

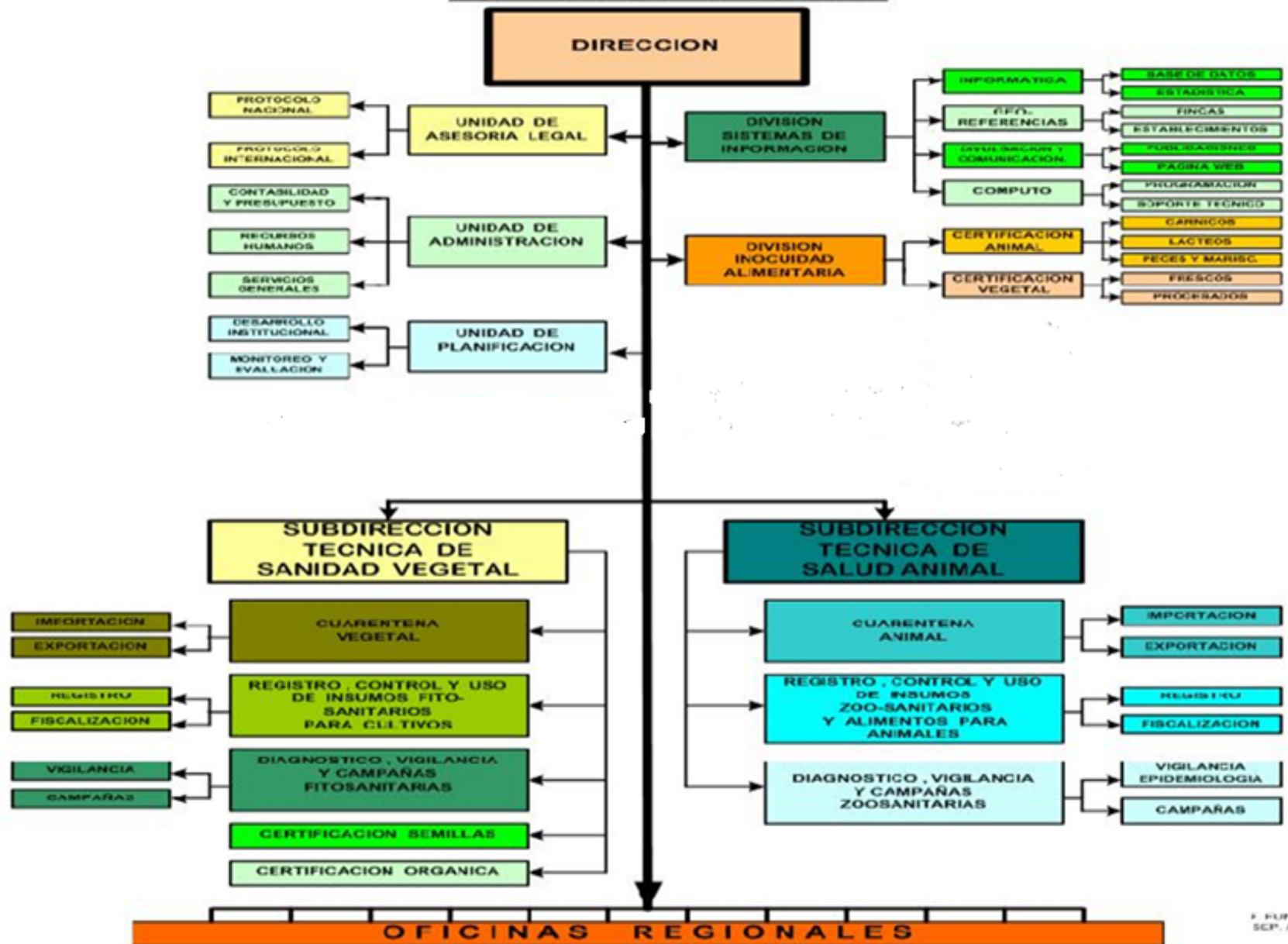
Juan Ramon Velasquez

Division de Inocuidad de Alimentos

jvelasquez@senasa-sag.gob.hn



SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (SENASA) ESTRUCTURA ORGANIZACIONAL



TRACES

OBJETIVO

El Sistema Informático Veterinario Integrado - **TRACES**
Ayuda a las autoridades veterinarias a la expedición y control de certificados sanitarios

mediante una red informática,
mejorando la protección
sanitaria en la EU.

TRACES integra a las autoridades
veterinarias competentes tanto
comunitarias, como no comunitarias.

SENASA



Ambitos de acción TRACES





- Sanidad animal
- Bienestar animal (EU solamente)
- Salud Pública Veterinaria

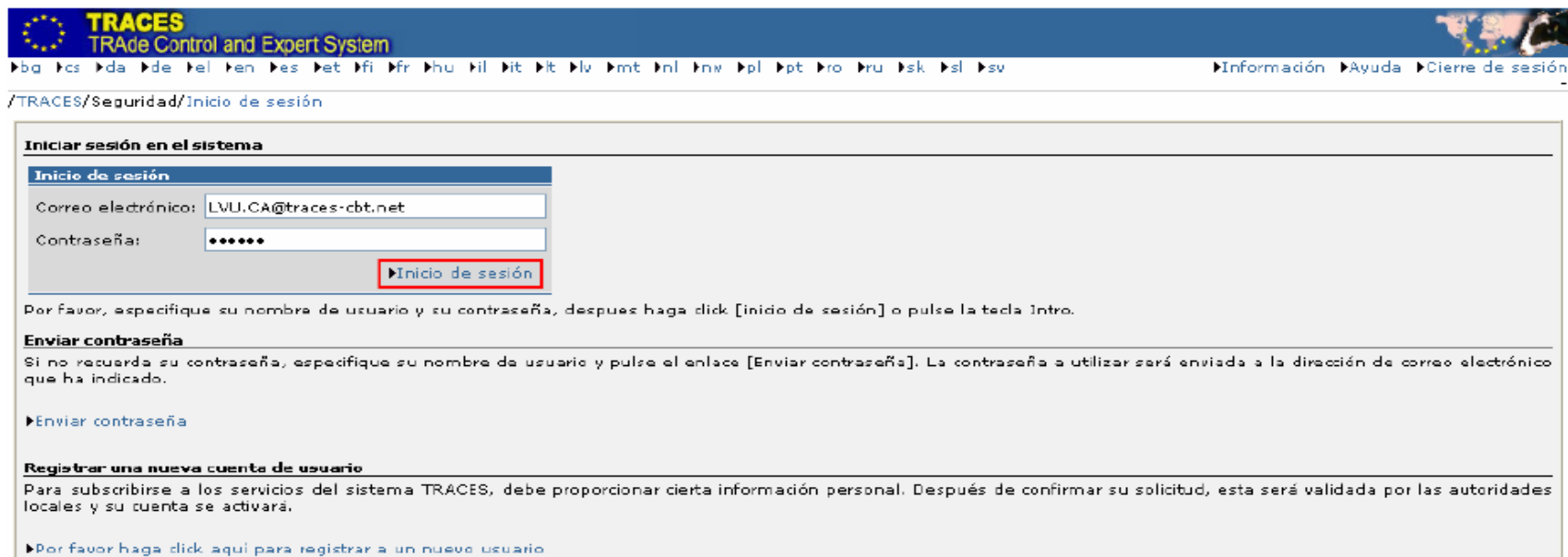
Health & Consumers Directorate-General



SENASA

ESTRUCTURA Y ACCESO

-  Se requiere una conexión a internet a través de navegador de páginas web
-  Acceso restringido (dependiendo de la AC)
-  Notificación de mensajes por correo electrónico
-  Interacción entre operadores económicos y Autoridades competentes.



The screenshot shows the TRACES (TRAde Control and Expert System) login interface. At the top, there is a blue header with the TRACES logo and navigation links. Below the header, the page title is "/TRACES/Seguridad/Inicio de sesión". The main content area is titled "Iniciar sesión en el sistema" and contains a login form with the following elements:

- Inicio de sesión** (Login): A sub-section header.
- Correo electrónico:** A text input field containing "LVU.CA@traces-cbt.net".
- Contraseña:** A password input field with masked characters (dots).
- Inicio de sesión** button: A button with a right-pointing arrow, highlighted with a red box.

Below the form, there is a message: "Por favor, especifique su nombre de usuario y su contraseña, después haga click [inicio de sesión] o pulse la tecla Intro." (Please specify your username and password, then click [login] or press the Enter key.)

There are two additional sections:

- Enviar contraseña** (Send password): A section for users who forgot their password. It includes a message: "Si no recuerda su contraseña, especifique su nombre de usuario y pulse el enlace [Enviar contraseña]. La contraseña a utilizar será enviada a la dirección de correo electrónico que ha indicado." (If you don't remember your password, specify your username and click the [Send password] link. The password to be used will be sent to the email address you indicated.) Below this is a link: "▶ Enviar contraseña".
- Registrar una nueva cuenta de usuario** (Register a new user account): A section for new users. It includes a message: "Para subscribirse a los servicios del sistema TRACES, debe proporcionar cierta información personal. Después de confirmar su solicitud, esta será validada por las autoridades locales y su cuenta se activará." (To subscribe to the TRACES system services, you must provide certain personal information. After confirming your request, it will be validated by local authorities and your account will be activated.) Below this is a link: "▶ Por favor haga click aquí para registrar a un nuevo usuario".

TRACES

Módulo de importación: Certificación On line

Solicitud (SENASA Regional y OE)

A screenshot of a complex online form with multiple sections, checkboxes, and text fields, representing the application process for importation certification.

Certificados de exportación

TRACES




Autorización SENASA
(AC Origen)

Control (UE PIF)


SENASA

VENTAJAS DE TRACES

 Disponibilidad de todos los certificados de importación: Número total: 140

 Última versión actualizada

 En las 22 lenguas oficiales





 Anexo VI R (CE) 854/2004

Abreviación	Significado
bg	Búlgaro
cs	Checo
da	Danés
de	Alemán
el	Griego
en	Inglés
es	Español
et	Estonio
fi	Finlandés
fr	Francés
hu	Húngaro
il	Islandés
it	Italiano

Abreviación	Significado
lt	Lituano
lv	Letón
mt	Maltés
nl	Neerlandés
nw	Noruego
pl	Polaco
pt	Portugués
ro	Rumano
ru	Ruso
sk	Eslovaco
sl	Esloveno
sv	Sueco

TRACES

Modulo de Importación: ayuda a la toma de decisiones

-  IMPORT
-  Última versión actualizada
-  En español
-  Modelos de certificados



- ▶ Página de bienvenida
- ▼ Documentos veterinarios
 - ▶ DVCE para animales
 - ▶ DVCE para productos animales
 - ▶ **certificado veterinario para la UE**
 - ▶ Certificado vacío
- ▶ Informe
 - ▶ Transporte - Documento de entrada veterinaria común para animales
 - ▶ Transporte - Documento de entrada veterinaria común para productos animales
 - ▶ Partidas rechazadas - Documento de entrada veterinaria común para animales
 - ▶ Partida rechazada - Documento de entrada

Buscar el certificado veterinario para la UE

Busqueda de criterios

Referencia del certificado:	<input type="text"/>	TRACES Nº de referencia del certificado:	<input type="text"/>
Expedidor:	<input type="text"/>	Destinatario:	<input type="text"/>
Salida despues de:	<input type="text"/>	Mercancia:	<input type="text"/> ▶Examinar
Salida antes de:	<input type="text"/>	Medios de transporte:	<input type="text"/> ▼
País de destino:	<input type="text"/> ▼	Código postal de destino:	<input type="text"/>
Autoridad de destino:	<input type="text"/>	Código Autoridad de destino:	<input type="text"/>
Autoridad del origen:	<input type="text"/>	Codigo Autoridad de origen :	<input type="text"/>
País de origen:	<input type="text"/> ▼	Punto de entrada:	<input type="text"/>
Estado del Certificado:	<input type="text"/> ▼	Procesar:	<input type="checkbox"/>

▶Limpiar ▶Buscar

Busqueda de resultados

TRACES Nº de referencia del certificado	Referencia del certificado	País de procedencia	País de destino	Expedidor	Destinatario	Especie animal	Estado
IMPORT.CA.2007.0000001		Canadá	Franda	292806 Ontario Ltd. Bright Cheese House	A. MULLER	0105	Válido

▶Abrir ▶Copiar como nuevo ▶Copiar como reemplazo

▶Nuevo





Partida

Referencias Comerciantes Partida Transporte Finalidad o objetivo

Datos de la partida presentada: mercancía

1.18. Descripción de la mercancía:	Gallus, gallinas, patos, gansos, pavos (gallipavos) y pintadas, de las especies domésticas, vivos	1.22. Número de bultos:	1	2
1.19. Código del producto (Código NC):	0105	1.20. Número/Cantidad:		3
Especies:	Gallus gallus	1.24. Tipo de embalaje:		4
	Examinar	1.21. Temperatura de conservación:		5
	Seleccionar			

1.25. Mercancías certificadas para

Cría Organismos autorizados Genética Sacrificio

1.26. Identificación de las mercancías

Espece/categoría	
pollos de angorda, broilers	Eliminar
linea pura	Eliminar
	Eliminar
	Eliminar
	Eliminar
	Eliminar
	Eliminar
	Eliminar
	Eliminar
	Eliminar




Mañedir

En caso de las partidas no se pueden realizar productos en combinación considerando que existen presentaciones que conlleva mas de una especie Ejem. mariscada






TRACES

Modulo de Importación: Proceso

-  Notificación electrónica a los PIF de la EU
(OJO SIEMPRE SE REQUIERE EL
CERTIFICADO IMPRESO Y FIRMADO)
-  Impresión de los certificados en las lenguas
obligatorias por entrada en la UE
-  Transferencia automática del Certificado de
exportación al Documento Veterinario
Comun de Entrada (DVCE)





TRACES

Modulo de Importación: Seguimiento

-  Acceso directo a la decision del PIF a través del DVCE
-  Notificación electrónica inmediata al país tercero en el case de un rechazo
-  Comunicación indirecta a través de RASFF






TRACES

Ventajas

-  Prevención de la repetición de la información y recursos
-  Aplicación de las leyes y procedimientos de una manera estandarizada
-  Simplificación de las tareas administrativas
-  Incremento de la seguridad y de la velocidad de transmisión de datos

TRACES

Ventajas

-  Cooperación entre servicios
-  Lucha contra la fraude
-  Aceleración de los procedimientos administrativos a la frontera
-  Suministro a los socios comerciales de los certificados traducidos y actualizados
-  Acceso directo a las decisiones de la UE

TRACES Glosario

PIF : Puesto de Inspección
fronterizo

UVL: Unidad veterinaria local

ACC: Autoridad Centrale
Competente

OE: Operador economico

DVCE: Documento Veterinario
común de Entrada para
Animales/Productos

IMPORT: Certificado de
Importación en la UE

ADM: Administrador TRACES

ACL: 1/3C Autoridad local
Competente

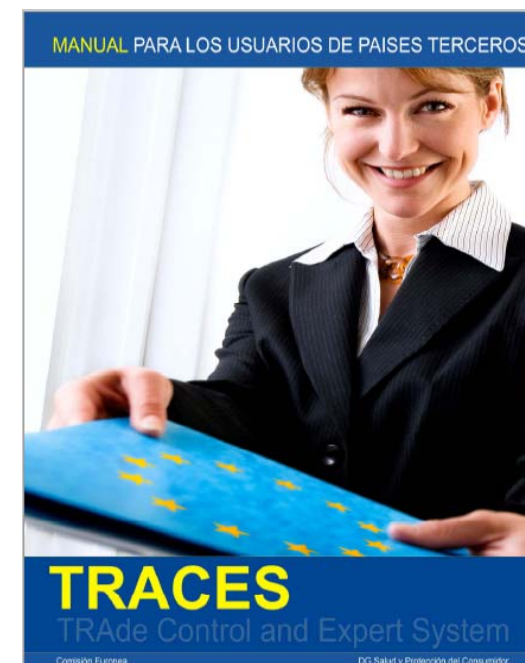
MS: UE Estados miembros

CE: Comisión Europea

1/3C: País terceros a La UE

RCA: Autoridad regional
Competente

SENASA



GRACIAS



SENASA